

31999D0245

L 91/40

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

7.4.1999

## ROZHODNUTIE KOMISIE

z 26. marca 1999

**ustanovujúce osobitné podmienky, ktorými sa riadia dovozy produktov rybolovu a akvakultúry pochádzajúce zo Seychel**

(oznámené pod číslom dokumentu C(1999) 770)

(Text s významom pre EHP)

(1999/245/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/493/EHS z 22. júla 1991, ktorá ustanovuje veterinárne podmienky pre produkciu produktov rybolovu<sup>(1)</sup> a ich umiestňovanie na trh, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou Rady 97/79/ES<sup>(2)</sup>, a najmä jej článok 11,

- (1) keďže odborník z Komisie uskutočnil inšpekčnú návštevu Seychel, aby si overil podmienky, v akých sa vyrábajú, uskladňujú a odosielajú do spoločenstva produkty rybolovu;
- (2) keďže legislatívne ustanovenia Seychelskej republiky o veterinárnej kontrole a monitorovaní produktov rybolovu sa môžu považovať za také, ktoré zodpovedajú ustanoveniam ustanoveným v smernici 91/493/EHS;
- (3) keďže „Zariadenie pre inšpekciu rýb (ZIR) Veterinárnych služieb Ministerstva poľnohospodárstva a morských zdrojov“ dokáže účinne overovať uplatňovanie platných zákonov;
- (4) keďže postup pre získanie veterinárneho osvedčenia uvedeného v článku 11 ods. 4 písm. a) smernice 91/493/EHS musí tiež obsahovať definíciu vzorového osvedčenia, minimálne požiadavky týkajúce sa jazyka (ov), v ktorých musí byť zostavený a pracovné zaradenie osoby, ktorá má oprávnenie na jeho podpísanie;
- (5) keďže podľa článku 11 ods. 4 písm. b) smernice 91/493/EHS by na obaly produktov rybolovu mala byť pripevnená značka s uvedením názvu tretej krajiny a schvalovacieho/registračného čísla prevádzkarne, továrenského plavidla, chladiarne alebo mraziarenského plavidla pôvodu;
- (6) keďže podľa článku 11 ods. 4 písm. c) smernice 91/493/EHS musí byť vypracovaný zoznam schválených/registrovaných prevádzkarní, továrenských plavi-

diel alebo chladiarní; keďže musí byť vypracovaný zoznam mraziarenských plavidiel registrovaných v zmysle smernice 92/48/EHS<sup>(3)</sup>; keďže tieto zoznamy musia byť vypracované na základe oznámenia ZIR komisii; keďže má ZIR z toho dôvodu zabezpečiť zhodu s ustanoveniami ustanovenými preto v článku 11 ods. 4 smernice 91/493/EHS;

- (7) keďže ZIR poskytlo úradné záruky týkajúce sa zhody s pravidlami ustanovenými v kapitole V prílohy k smernici 91/493/EHS a týkajúce sa splnenia požiadaviek zodpovedajúcich požiadavkám ustanovených touto smernicou pre schvaľovanie alebo registráciu prevádzkarní, továrenských plavidiel, chladiarní alebo mraziarenských plavidiel pôvodu;
- (8) keďže opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho veterinárneho výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

„Zariadenie pre inšpekciu rýb (ZIR) Veterinárnych služieb Ministerstva poľnohospodárstva a morských zdrojov“ má byť príslušným orgánom na Seychelách pre overovanie a potvrdzovanie zhody produktov rybolovu a akvakultúry s požiadavkami smernice 91/493/EHS.

## Článok 2

Produkty rybolovu a akvakultúry pochádzajúce zo Seychel musia spĺňať tieto podmienky:

1. každá zásielka musí byť sprevádzaná očíslovaným originálom veterinárneho osvedčenia, riadne vyplneným, podpísaným, datovaným a pozostávajúcím z jediného listu v súlade so vzorom v prílohe A k tomuto dokumentu;
2. produkty musia pochádzať zo schválených prevádzkarní, továrenských plavidiel, chladiarní alebo mraziarenských plavidiel uvedených v prílohe B k tomuto dokumentu;

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 15.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 31.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 187, 7.7.1992, s. 41.

3. s výnimkou mrazených produktov rybolovu voľne uložených a určených na výrobu konzervovaných potravín, všetky obaly musia obsahovať slovo „SEYCHELY“ a schvalovacie/registračné číslo prevádzkárne, továrenského plavidla, chladiarne alebo mraziarenského plavidla pôvodu napísané nezmazateľným písmom.

#### Článok 3

1. Osvedčenia uvedené v článku 2 ods. 1 musia byť napísané aspoň v jednom z úradných jazykov členského štátu, v ktorom sa vykonávajú kontroly.

2. Osvedčenia musia obsahovať meno, oprávnenie a podpis zástupcu ZIR a úradnú pečiatku ZIR odlišnej farby ako sú farby iných schválení.

#### Článok 4

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 26. marca 1999

Za Komisiu  
Franz FISCHLER  
člen Komisie

## PRÍLOHA A

## VETERINÁRNE OSVEDČENIE

pre produkty rybolovu a akvakultúry pochádzajúce zo Seychel a určené na vývoz do Európskeho spoločenstva okrem lastúrníkov, ostnatokožcov, plášťovcov a morských ulitníkov v akejkoľvek forme

Referenčné č.: .....

Krajina odoslania: SEYCHELY

Kompetentný orgán: „Zariadenie pre inšpekciu rýb (ZIR) Veterinárnych služieb Ministerstva poľnohospodárstva a morských zdrojov“

## I. Podrobnosti pre identifikáciu produktov rybolovu

- Popis produktov rybolovu/akvakultúry <sup>(1)</sup>: .....
- druh (vedecký názov): .....
- prezentácia produktu a typ spracovania <sup>(2)</sup>: .....
- Číslo kódu (ak je k dispozícii): .....
- Typ obalu: .....
- Počet balení: .....
- Netto hmotnosť: .....
- Požadovaná teplota pri skladovaní a preprave: .....

## II. Pôvod produktov

Názvy a čísla úradných schválení prevádzkarní, továrenských plavidiel alebo chladiarní schválených ZIR alebo mraziarenských plavidiel registrovaných ZIR na vývoz do Európskeho spoločenstva: .....

.....

## III. Miesto určenia produktov

Produkty sa odosielajú: .....

Z .....  
(miesto odoslania)

do .....  
(krajina a miesto určenia)

týmto dopravným prostriedkom: .....

Meno a adresa odosielateľa: .....

.....

Meno príjemcu zásielky a adresa v mieste určenia: .....

.....

## IV. Osvedčenie o zdravotnom stave

- Úradný inšpektor týmto potvrdzuje, že produkty rybolovu alebo akvakultúry uvedené vyššie:
  1. boli ulovené a bolo manipulované s nimi na palubách plavidiel v súlade so zdravotnými predpismi ustanovenými smernicou 92/48/EHS;

<sup>(1)</sup> Nevhodné prečiarknuť.

<sup>(2)</sup> Živý, chladený, mrazený, nasolený, údený, konzervovaný, atď.

2. boli dopravené na pevninu, prevzaté a v prípade potreby zabalené, pripravené, spracované, zmrazené, rozmrazené a hygienicky uskladnené v súlade s požiadavkami ustanovenými v kapitolách II, III a IV prílohy k smernici 91/493/EHS;
  3. podrobili sa veterinárnym kontrolám v súlade s kapitolou V prílohy k smernici 91/493/EHS;
  4. sú balené, označované, uskladňované a prepravované v súlade s kapitolami VI, VII a VIII prílohy k smernici 91/493/EHS;
  5. nepochádzajú z toxických druhov alebo druhov obsahujúcich biotoxíny;
  6. vyhoveľi organoleptickým, parazitologickým, chemickým a mikrobiologickým kontrolám ustanoveným pre určité kategórie produktov rybolovu smernicou 91/493/EHS a vo vykonávacích rozhodnutiach k tejto smernici.
- Dolu podpísaný úradný inšpektor týmto prehlasuje, že je informovaný o ustanoveniach smernice 91/493/EHS, smernice 92/48/EHS a rozhodnutia 1999/245/ES.

V ..... dňa .....  
(miesto) (dátum)



.....  
Podpis úradného inšpektora (\*)

.....  
(Veľkými písmenami meno, funkcia a kvalifikácia podpisujúcej osoby)

\_\_\_\_\_

(\*) Farba pečiatky a podpisu sa musí líšiť od farby iných údajov v osvedčení.

## PRÍLOHA B

## I. ZOZNAM SCHVÁLENÝCH PREVÁDZKARNÍ

Číslo	Názov	Adresa
P.P.01	SMB Trading Prawn Project	Victoria-Mahe
F.C.01	Indian Ocean Tuna Ltd.	Victoria-Mahe
F.F.07	Oceana Fisheries Co. Ltd.	Victoria-Mahe
F.F.10	Sea Harvest (Pty) Ltd.	Victoria-Mahe

## II. ZOZNAM TOVÁRENSKÝCH PLAVIDIEL

Číslo	Názov	Prístav
F.V.01	Via Gwalarn (Saupiquet, Concarneau)	Mahe